

# *ITYS E*

UPS de 6 a 10 kVA – Mini Tower

Manual de instalación y operación

## CERTIFICADO Y CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato **SOCOMEK** está garantizado contra defectos de fabricación y materiales durante un período de 12 meses a partir de la fecha de adquisición (las condiciones de garantía locales son aplicables además de las condiciones generales). Este certificado de garantía NO debe enviarse por correo electrónico, pero guardada por el cliente junto con un comprobante de compra, para uso en caso de reclamación por reparaciones o reemplazo bajo garantía.

El período de garantía comienza en la fecha en que el nuevo producto fue comprado por el usuario final en una sala de exposición autorizada (referencia los detalles se muestran en el recibo).

Garantía de devolución a la base: componentes y mano de obra para reparaciones suministradas de forma gratuita, los productos que se deben reemplazar deben ser devueltos a SOCOMEK o a centros de servicio autorizados, por cuenta y riesgo del cliente.

La garantía está reconocida dentro del territorio nacional. Si el UPS se exporta fuera del territorio nacional, la garantía se limitará a cubrir las partes utilizadas para reparar la falla.

Para reclamar el servicio bajo la garantía, tenga en cuenta lo siguiente:

- El producto debe ser devuelto en el embalaje original. Cualquier daño causado durante el envío en envases que no sea el original no estarán cubiertos por la garantía;
- El producto debe ir acompañado de un comprobante de compra, como una factura o recibo que indique la fecha de compra y información de identificación del producto (modelo, número de serie). El remitente deberá adjuntar también el número de referencia expedido para autorizar la devolución

del producto, junto con una descripción detallada del defecto. Si falta alguna de estas informaciones, la garantía no será válida.

El número de autorización es emitido por los centros de servicio por teléfono al recibir información sobre el mal funcionamiento en cuestión;

- Si no es posible presentar prueba de compra, se utilizará el número de serie y la fecha de fabricación para calcular la probabilidad fecha de vencimiento de la garantía; esto podría resultar en una reducción del período de garantía original.

La garantía del producto no cubre daños causados por descuido (uso incorrecto: potencia de entrada incorrecta, explosiones, humedad excesiva, temperatura, mala ventilación, etc.), adulteración o cualquier trabajo de reparación no autorizado.

Durante el período de garantía, SOCOMEK se reserva el derecho de decidir si el producto debe ser reparado o si debe reemplazarlo piezas defectuosas con piezas nuevas o piezas usadas que son equivalentes a nuevas partes en términos de funcionalidad y rendimiento.

En el caso de las baterías, la garantía es válida sólo si la batería se ha recargado regularmente de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Al comprar el producto, es aconsejable comprobar que la fecha de recarga siguiente indicada en el embalaje no ha caducado.

### **Batería**

- Las baterías se tratan como piezas consumibles y la garantía sólo cubre defectos de fabricación.
- Las baterías deben almacenarse de acuerdo con las recomendaciones del proveedor.
- La garantía sólo es válida si la batería se ha recargado regularmente de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Al comprar el producto es aconsejable comprobar que la fecha de recarga siguiente indicada en el embalaje no ha expirado.

### **Opcionales**

Se ofrece una garantía de devolución de 12 meses en opcionales.

### **Productos de software**

Los productos de software están garantizados por 90 días. El software está garantizado para funcionar como se indica en el manual que acompaña

el producto. Los medios de hardware o accesorios (por ejemplo, disquetes, cables, etc.) que se usan

con aparatos están garantizados contra defectos de fabricación en condiciones normales de uso por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra.

**SOCOME** no será responsable por daños (incluyendo pérdida de ingresos, interrupción de actividad empresarial, pérdida de información o otras pérdidas financieras, de cualquier naturaleza) derivadas del uso del producto.

Estas condiciones están sujetas a la legislación italiana. Las controversias estarán bajo la jurisdicción del Tribunal de Vicenza.

**SOCOME** conserva el pleno y exclusivo derecho de propiedad sobre este documento. Sólo un derecho personal de utilizar el documento para la solicitud indicada por **SOCOME** se concede al destinatario de dicho documento. Toda reproducción, modificación, difusión de este documento, en parte o en su totalidad y por cualquier medio, quedan expresamente prohibidos, salvo que **SOCOME** preste consentimiento.

Este documento no es una especificación. **SOCOME** se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en los datos sin previo aviso.

1. NORMAS de SEGURIDAD -----	4
1.1. IMPORTANTE -----	4
1.2. DESCRIPCION de SÍMBOLOS-----	5
2. REQUISITOS AMBIENTALES Y MOVIMIENTO-----	6
2.1. REQUISITOS AMBIENTALES-----	6
3. INSTALACION ELECTRICA-----	6
3.1. REQUERIMIENTOS ELECTRICOS -----	6
4. CONEXIONES -----	11
4.1. CONEXION de BATERIAS EXTERNAS -----	11
5. MENU -----	12
5.1. RESEÑA del DISPLAY -----	12
5.2. DESCRIPCION de FUNCIONES del MENU -----	13
6. PROCEDIMIENTO de OPERACION -----	16
6.1 ENCENDIDO -----	16
6.2. APAGADO -----	17
7. OPERACION PARA BYPASS -----	16
8. OPERACION de la BATERIA-----	17
9. MODOS DE FUNCIONAMIENTO -----	22
10. CARACTERISTICAS ESTANDAR Y OPCIONAL-----	23
11. ADVERTENCIA Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS -----	23
12. ESPECIFICACIONES TECNICAS -----	26

## 1. NORMAS DE SEGURIDAD

### 1.1. IMPORTANTE

Este manual debe mantenerse en un lugar seguro cerca del UPS, por lo que el operador puede consultarlo en cualquier momento porque puede ser necesario en relación con el uso correcto de la unidad. Lea atentamente el manual antes de conectar la unidad a la A.C, suministro de red y los aparatos aguas abajo. Antes de poner en servicio el UPS, el usuario debe estar completamente familiarizado con la posición de todos los controles y las características técnicas y funcionales de la unidad, para asegurar que no haya riesgo para las personas o el propio aparato.

- Antes de la puesta en marcha, la unidad debe estar equipotencialmente asegurada, de acuerdo con las normas de seguridad vigentes. El cable de tierra del UPS debe conectarse a un sistema de tierra eficiente.
- Si no hay conexión a tierra, los aparatos conectados al UPS no estarán equipotencialmente asegurados. En esta situación, el fabricante declina toda responsabilidad por cualquier daño o accidente que pudiera resultar del incumplimiento de los requisitos.
- En caso de producirse un corte de corriente (UPS en modo autónomo), no desconecte el cable de alimentación de la conexión a tierra a dispositivos conectados.
- Todas las operaciones de mantenimiento posteriores sólo deben ser realizadas por técnicos de servicio autorizados. El UPS genera tensiones que podrían ser peligrosas para un operario de mantenimiento que no posea las habilidades y la capacitación apropiadas para este tipo de trabajo.
- Si se presenta una situación peligrosa en cualquier momento cuando el UPS está en uso, aíse la unidad de la interruptor en la PDU (tablero de distribución) aguas arriba si es posible y apague completamente el aparato ejecutando el procedimiento de apagado.
- El UPS alberga una fuente de energía eléctrica, es decir, sus baterías. La salida del UPS puede ser alimentada incluso cuando el no está conectado a la fuente principal de AC.
- Nunca fuerce, rompa ni intente abrir las baterías. Estas baterías son componentes sellados, sin mantenimiento que contienen sustancias que son perjudiciales para la salud y una fuente de contaminación ambiental. Si un líquido se puede ver como fugas de la batería, o un polvo blanco es visible, no encienda el UPS.
- Evite exponer el UPS al contacto con agua o con líquidos en general. No inserte objetos extraños en el armario.
- Peligro de explosión si las BATERIAS se sustituyen por otras del tipo incorrecto.
- Las baterías reemplazadas deben desecharse en los centros de eliminación de residuos autorizados.



Es muy peligroso tocar cualquier parte de las baterías ya que no hay aislamiento entre las baterías y la red de alimentación



**CUIDADO !**

Una batería puede presentar un riesgo de descarga eléctrica y alta corriente de cortocircuito.

- Si el aparato ha de ser desechado, debe ser confiado únicamente a una empresa especializada en la eliminación de residuos. Estas empresas deben dismantelar y disponer de los distintos componentes de acuerdo con la normativa vigente en el país de compra.
- Utilice el UPS de acuerdo con las especificaciones técnicas indicadas en este manual.
- Para cumplir con los requisitos de funcionamiento del dispositivo de conmutación de emergencia (ESD), está disponible una entrada específica con función ESD / EPO remota.
- En caso de que el equipo no disponga de un contactor de protección de retroalimentación automático, asegúrese de que:
  - el usuario / instalador adjunte etiquetas de advertencia a todos los interruptores de aislamiento de red situados a distancia del área donde se encuentra el UPS, con el fin de informar al personal de servicio que el circuito está conectado a un UPS.
  - se instala un dispositivo de aislamiento externo

• El producto que ha seleccionado, dado las condiciones de uso especificadas, límites de capacidad y rendimiento, está diseñado exclusivamente para uso comercial e industrial. El uso del producto en aplicaciones críticas podría requerir el cumplimiento de las regulaciones legales y normas, reglamentos locales específicos o adaptación a las recomendaciones de **SOCOME**. Para este tipo de uso siempre es aconsejable que se comunique con **SOCOME** de antemano para confirmar la capacidad de los productos para cumplir con los niveles de seguridad, rendimiento y confiabilidad. Las aplicaciones críticas incluyen, en particular, sistemas de soporte vital, aplicaciones médicas, transporte comercial, instalaciones o cualquier otro sistema donde el fallo del producto podría ocasionar daños graves a las personas o a la propiedad.



**ADVERTENCIA!**

Este es un producto para aplicaciones comerciales e industriales y pueden ser necesarias restricciones de instalación o medidas adicionales para evitar interferencias.



**PRECAUCIÓN SI ESTÁ DAÑADO  
BATERÍAS NO DEBEN DERRAMAR**

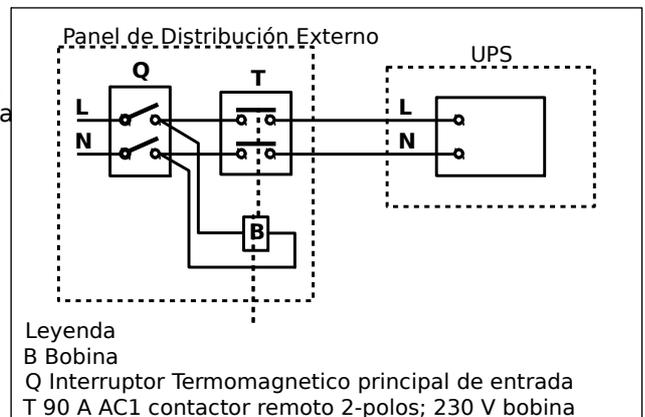
Los envases desgastados, triturados o dañados que expongan el contenido deben dejarse de lado en un área aislada y inspeccionado por una persona calificada. Si el paquete no puede ser enviado, el contenido debe ser recolectado rápidamente, segregado y el remitente o el destinatario contactado.

**ITYS 6-10 kVA**

Dado que el UPS no tiene un dispositivo de protección automático contra la retroalimentación actual, el instalador debe:

- añadir etiquetas de advertencia a todos los interruptores de desconexión de la red instalado a una distancia del área de UPS; esto sirve para recordar a los técnicos del hecho de que el circuito está conectado a un SAI.
- instalar un dispositivo de aislamiento externo como se muestra en la figura.

**AISLE EL UPS ANTES DEL FUNCIONAMIENTO  
CON ESTE CIRCUITO**



**1.2 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS**

Cumpla con todas las precauciones y advertencias en las etiquetas y placas en el interior y el exterior del equipo.



**¡PELIGRO! ALTO VOLTAJE (NEGRO / AMARILLO)**



**TERMINAL de TIERRA**



**LEA EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR LA UNIDAD**

## 2. REQUISITOS AMBIENTALES Y de MOVIMIENTO

### 2.1. REQUISITOS MEDIOAMBIENTALES

Consulte la siguiente lista de verificación al instalar el UPS:

- Las unidades ITYS están diseñadas para su uso en entornos cerrados.
- Coloque el UPS sobre una superficie plana y estable en una habitación bien ventilada, alejado de fuentes de calor y evitando la exposición directa a la luz del sol.
- La temperatura ambiente debe mantenerse entre 0 y 45 ° C, y la humedad relativa inferior al 90% (sin condensación); el óptimo de temperatura para maximizar la duración de la batería es de 15 a 20 ° C.
- Compruebe que el UPS no se instalará en un entorno polvoriento.
- Tenga cuidado de no colocar el UPS ni ningún otro objeto pesado sobre los cables.
- Compruebe que los ajustes de tensión y frecuencia de funcionamiento son correctos para la alimentación de red en el lugar de instalación. Detalles para esto, en el UPS se encuentra en la placa de datos adjunta al panel posterior.
- Cuando realice la conexión serie RS232, utilice únicamente los cables y accesorios suministrados o especificados por el fabricante.
- Cuando se utiliza por primera vez el UPS, es aconsejable dejar la batería en carga durante un mínimo de 8 horas.
- Una condensación puede ocurrir si el sistema UPS se traslada directamente de un ambiente frío a otro cálido. El sistema UPS debe estar completamente seco antes de ser instalado. Por favor, espere al menos dos horas para que el sistema UPS se aclimate al entorno.
- No instale el sistema UPS cerca del agua o en ambientes húmedos.
- No conecte dispositivos o dispositivos que sobrecarguen el sistema UPS (por ejemplo, impresoras láser) a las tomas de salida del UPS.
- Asegúrese de que haya una conexión a tierra fiable.
- Asegúrese de que las partes externas de la batería estén conectadas a tierra.



PRECAUCIONES EN CASO DE DAÑO  
NO GIRE (vuelque) LAS BATERÍAS

Los envases desgastados, triturados o dañados que expongan el contenido deberán ser mantenidos separados en un área segura, e inspeccionados por personal calificado. El embalaje que no puede ser enviado debe ser puesto a un lado de inmediato y mantenerse seguro, y el remitente o destinatario contactado.

- Este es un equipo permanentemente conectado y debe ser instalado por personal de mantenimiento calificado.
- Asegúrese de que al menos 50 cm de espacio en la parte delantera y trasera de la UPS, y por lo menos 30 cm en ambos lados.

## 3. INSTALACIÓN ELÉCTRICA

### 3.1. REQUISITOS ELÉCTRICOS

La unidad de distribución de energía fija debe incluir protección y aislamiento para el suministro de la red pública y la fuente de reserva. En caso de que se instala un dispositivo de protección para corriente de fuga en la línea de entrada del UPS (opcional), éste debe estar situado aguas arriba de la unidad de distribución de energía.

REQUISITOS ELÉCTRICOS			
UPS	Interruptor termomagnético de entrada	Corriente de fuga de entrada	Sección del Cable
6 Kva	50 C	0,1 A tipo A	6 mm <sup>2</sup>
10 Kva	63 C	0,1 A tipo A	10 mm <sup>2</sup>



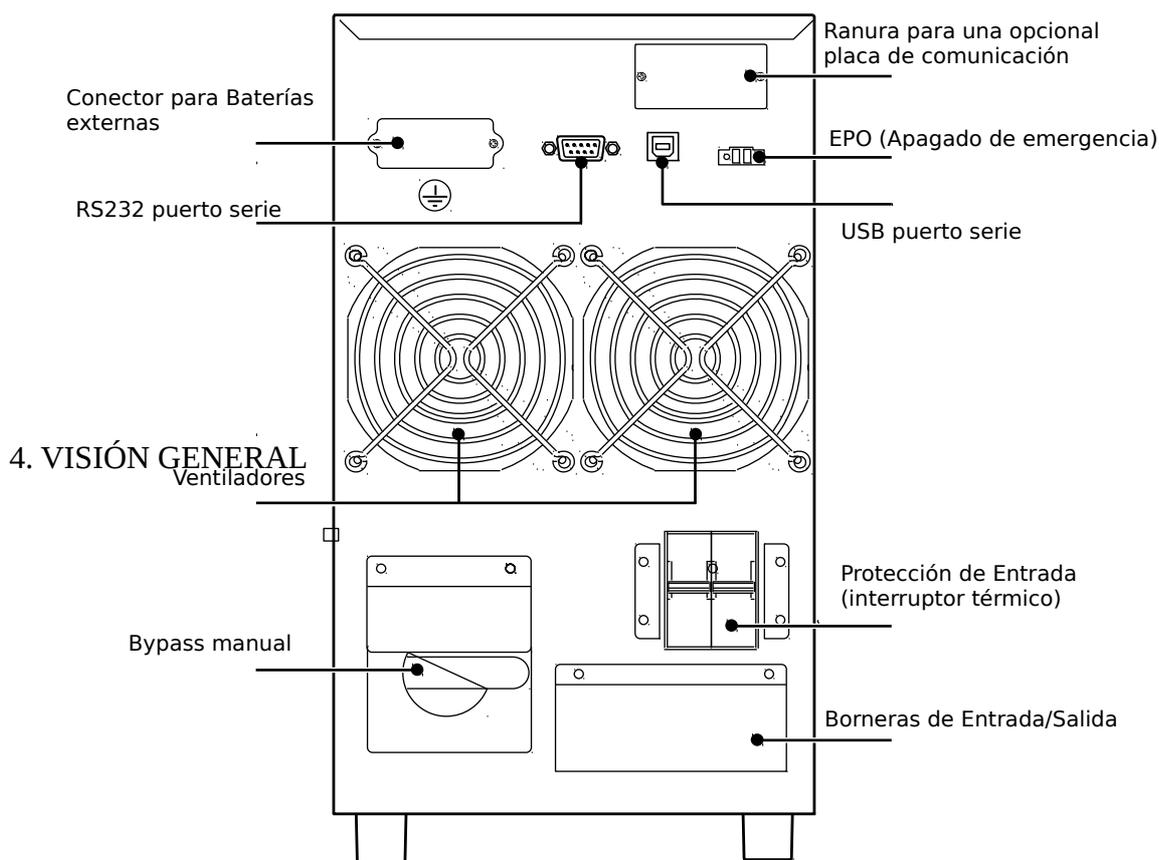
**ATENCIÓN!**

Utilice el tipo A de dos polos selectivos (S) RCDs (Diferenciales). Cualquier corriente de fuga en las cargas se agregará a la de la UPS, por lo que los picos de corriente pueden ocurrir durante transitorios (pérdida y restauración de la red eléctrica), aunque estos serán muy corta duración. Si se sabe que las cargas generan una corriente de fugas alta, asegúrese de que la clasificación del RCD coincida adecuadamente.

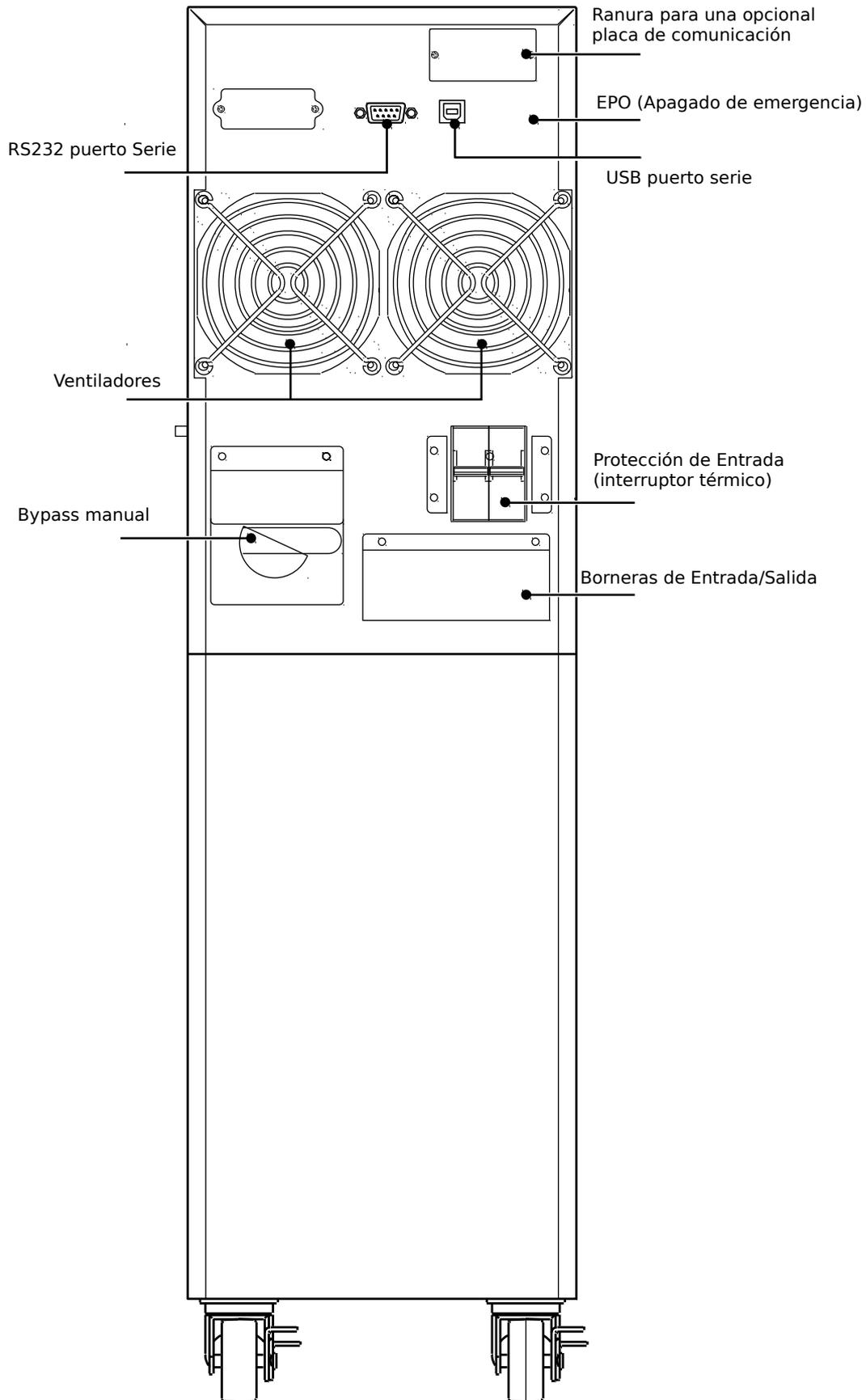
Realice siempre una prueba preliminar de corriente de fuga a tierra. Cuando conecte el UPS a la red y a la carga, se recomienda encarecidamente instalar dispositivos de protección. Los dispositivos de protección deben tener componentes que cumplen con las normas de seguridad.



Siempre consulte las normas locales de cableado para obtener los clasificación de dispositivos de protección según el entorno de instalación.

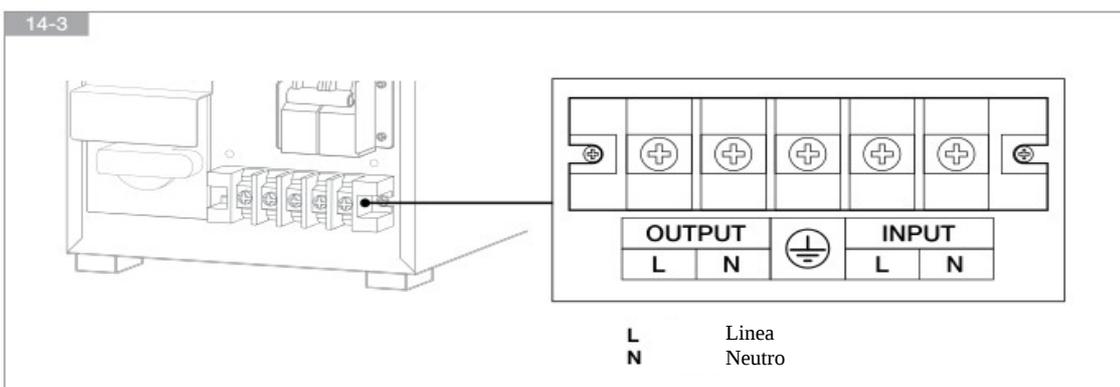
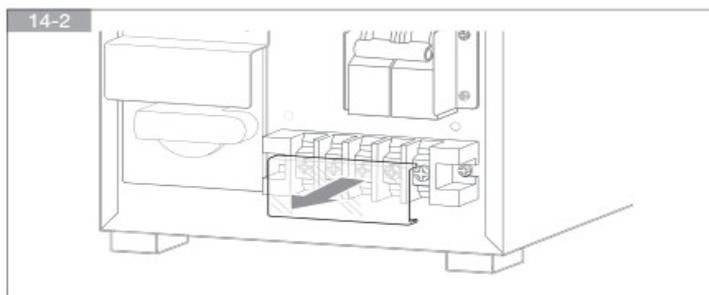
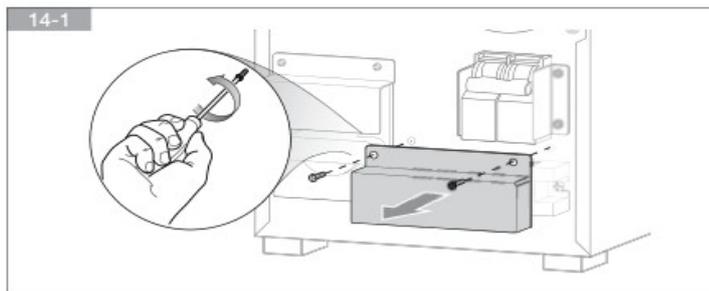
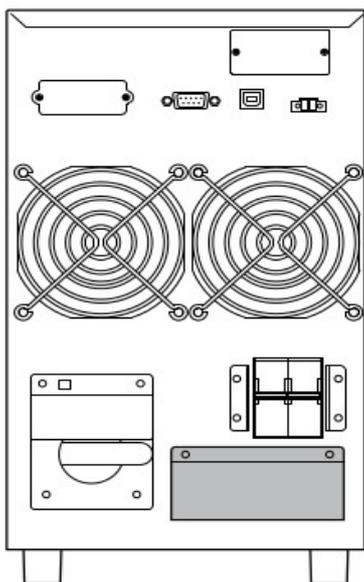
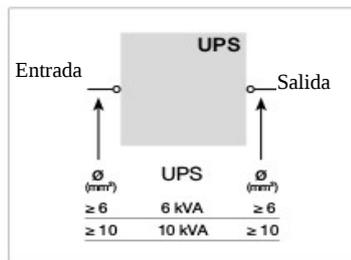


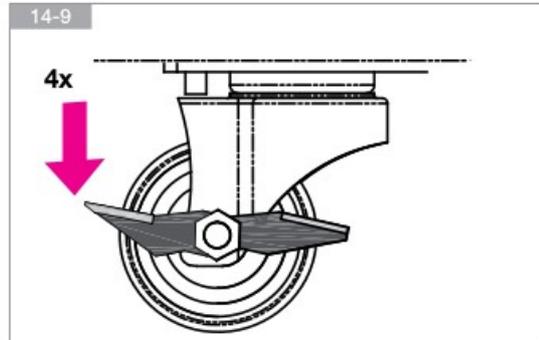
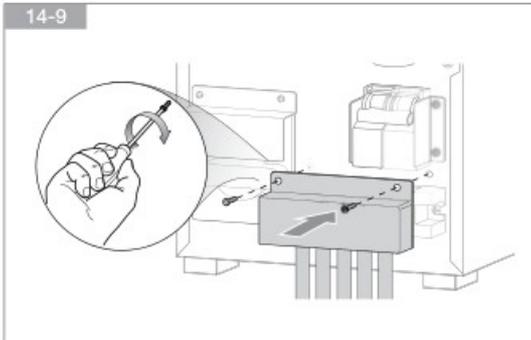
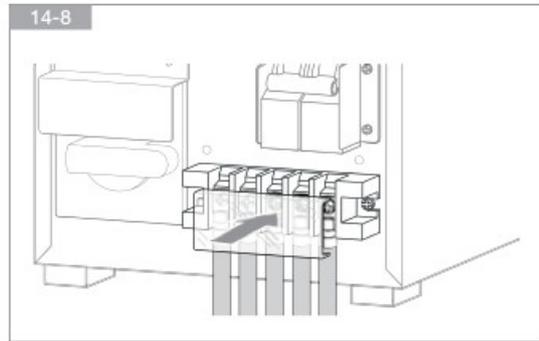
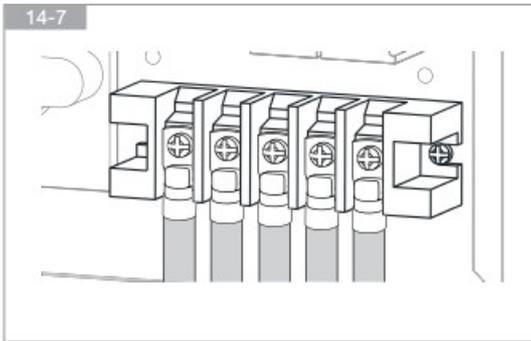
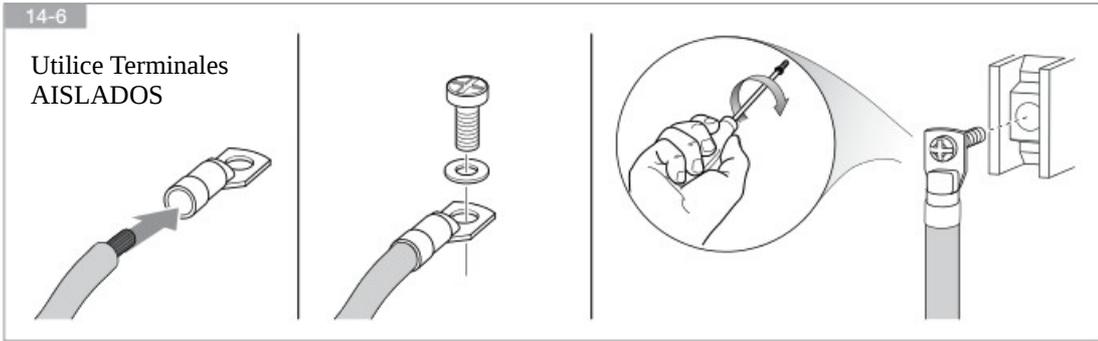
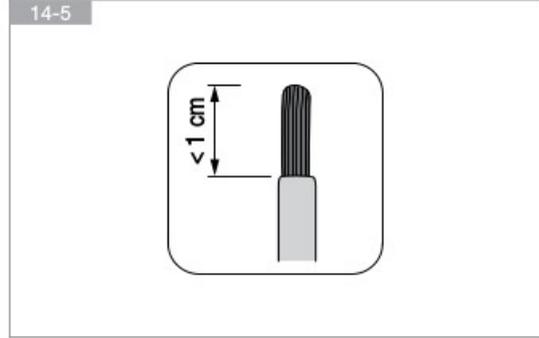
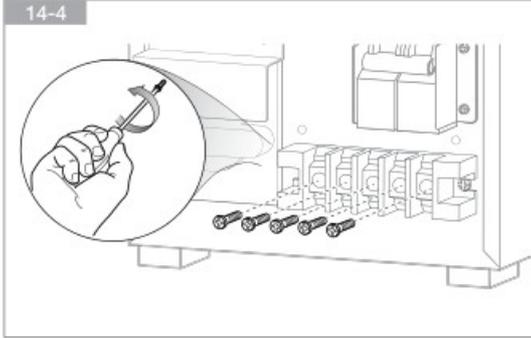
ITYS 6 a 10 kVA p/Baterías EXTERNAS



ITYS 6 a 10 kVA con Gabinete portabaterías

La instalación y el sistema deben cumplir con los reglamentos nacionales. Si un interruptor diferencial es instalado en la alimentación principal (opcional), se debe insertar aguas arriba del panel de distribución.





## 4. CONEXIONES

### 4.1. CONEXIÓN DE LA BATERÍA EXTERNA

- Antes de conectar la extensión de la batería, compruebe que es totalmente compatible con el modelo de UPS en uso.
- No es aconsejable el uso de extensiones de batería no suministradas por el fabricante.



¡ADVERTENCIA!

Existe el riesgo de explosión si los módulos de batería se sustituyen por otros de tipo incorrecto.

- Las baterías agotadas se consideran residuos tóxicos. Cuando sea necesario reemplazar la batería, deshágase de las agotadas sólo con empresas de eliminación de residuos certificadas y con licencia. De conformidad con los estatutos locales, está absolutamente prohibido descartarlas junto con otros residuos industriales o basura doméstica.



¡ADVERTENCIA!

Es extremadamente peligroso tocar cualquier parte de la unidad de almacenamiento de la batería.

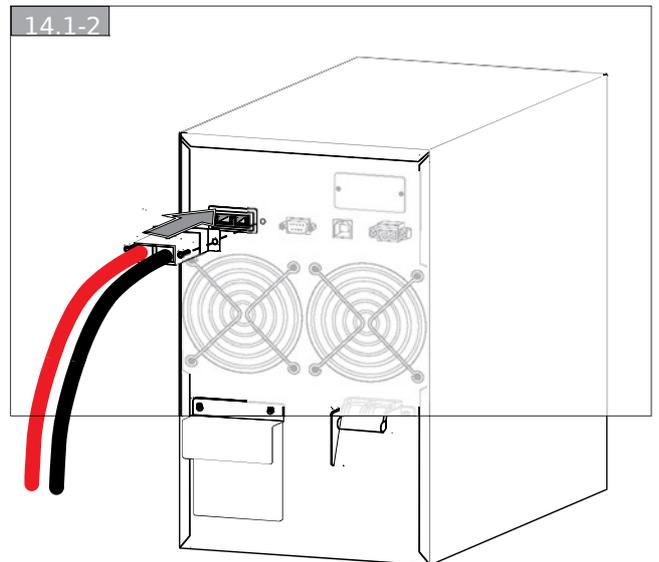
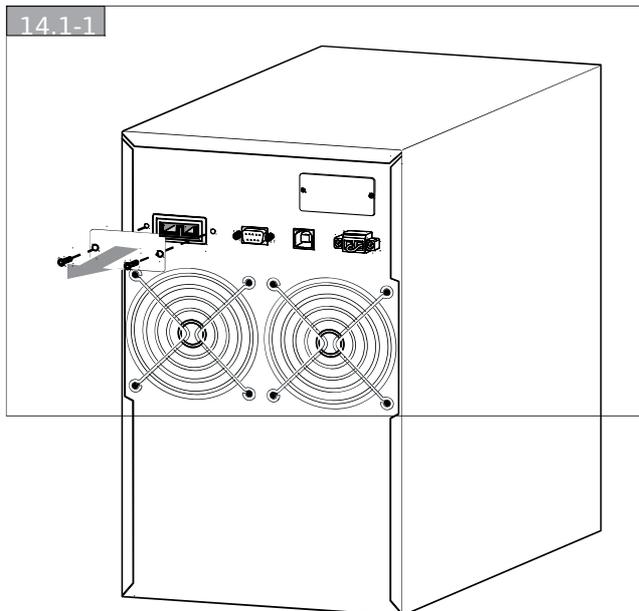


Cuando conecte la UPS a la extensión de la batería, utilice únicamente el cable suministrado con el equipo.



Cualquier error de cableado que resulte en la inversión de la polaridad de la batería puede causar daños permanentes en el equipo.

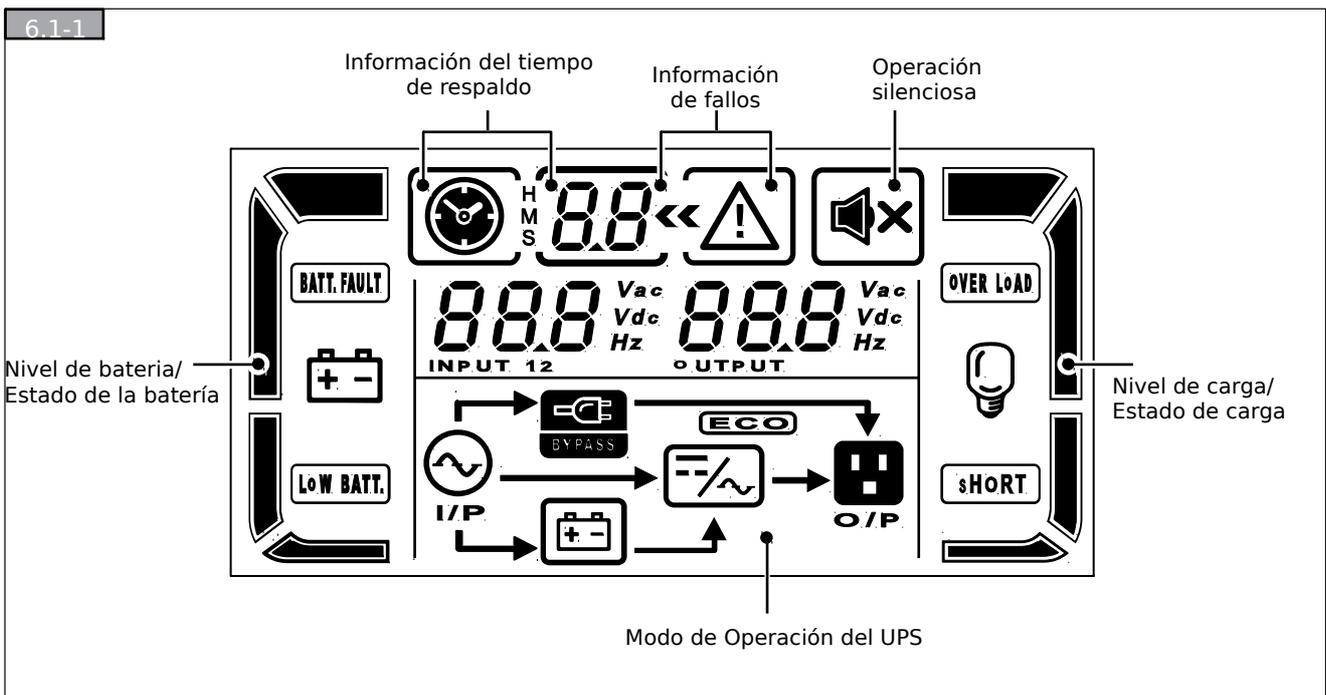
- Conecte el armario de la batería a la tierra por separado del UPS.
- Conecte el cable de la batería externa en la parte posterior del UPS.
- Conecte los cables a los terminales del armario de baterías respetando la polaridad con mucho cuidado.



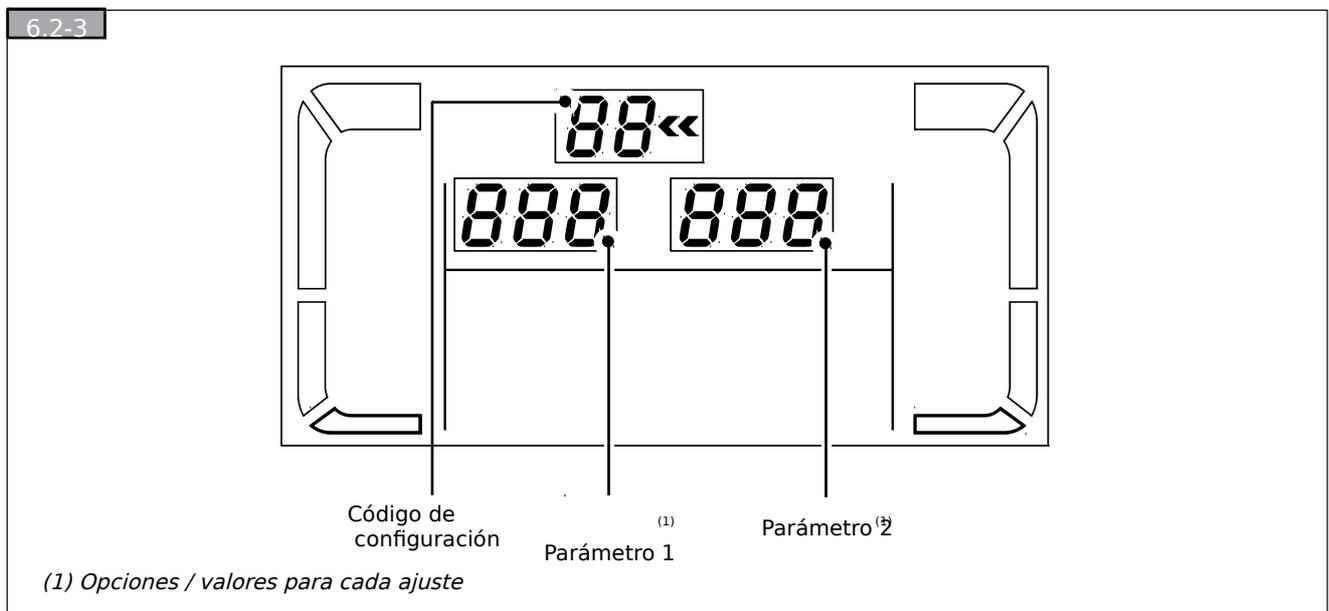
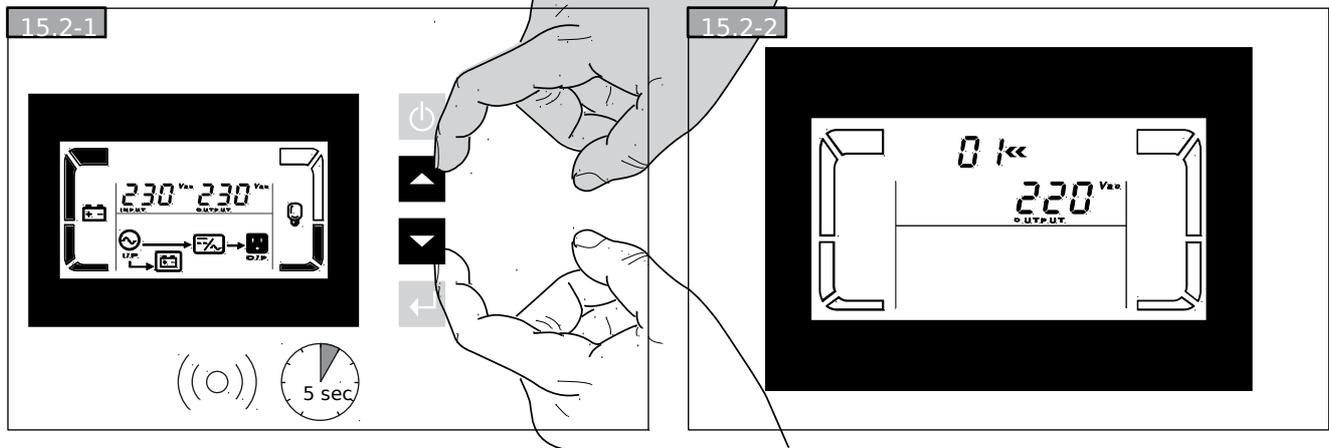
## 5. MENÚ

Panel de Control		
Botón		Descripción
	OFF/ESC	Apague el UPS (presione durante 1 segundo) Tecla Esc (mantenga pulsada)
	TEST/UP	Test de Batería (presione durante 1 segundo) Tecla UP (mantenga pulsada)
	MUTE/DOWN	Silenciar la alarma (presionar durante 1 segundo) Tecla Abajo (mantenga pulsada)
	ON/ENTER	Encienda el UPS (presione durante 1 segundo) Tecla Enter (mantenga pulsada)

### 5.1. VISTA GENERAL DISPLAY



## 5.2. FUNCIONES DE MENÚ DESCRIPCIÓN ENTER / ESC AJUSTE DEL MENÚ



Configuración de disponibilidad				
Código de Seteo		Modo Bypass	Modo Normal	Convertidor
01	Voltaje de Salida	•		
02	Frecuencia de Salida	•		
03	Rango de voltaje para Bypass	•		
04	Rango de Frecuencia para Bypass	•		
08	Seteo modo Bypass	•	•	
09	Tiempo máximo de descarga de la batería	•	•	•
13	Calibración de Voltaje de Batería	•	•	•
14	Ajuste de Voltaje del Cargador	•	•	•
15	Calibración de Voltaje del Convertidor		•	•
18	Seteo Corriente Máxima del Cargador	•	•	•
19	Capacidad de batería y config. de grupos	•	•	•
20	Calibración del tiempo de respaldo	•	•	•

**NOTA!****Los codigos 5-6-7-10-11-12-16-17 están reservados.**

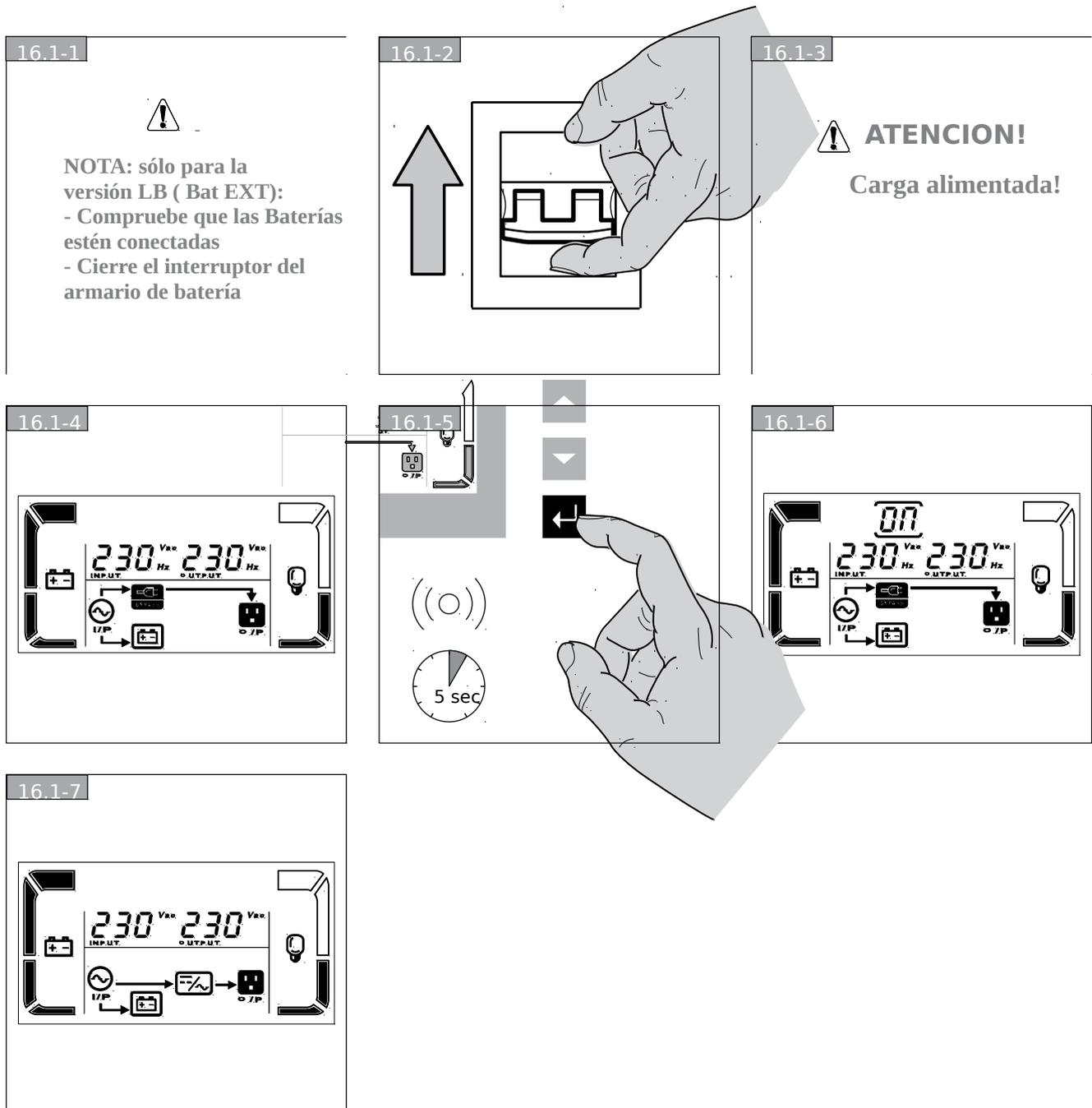
Menú de configuración		
Código de configuración	Parámetro 1	Parámetro 2
01	Ajuste del voltaje de salida	Es posible elegir los siguientes valores: 208-220-230-240 Vac
02	Frecuencia de Salida 50.0 Hz 60.0 Hz ATO	CF : UPS en modo Convertidor NCF : UPS en modo Normal
03	Ajuste del rango de voltaje de Bypass Establezca la baja tensión aceptable para bypass. Rango: de 110 a 209 V Por defecto: 195 V	Establezca la alta tensión aceptable para bypass. Rango: de 231 a 276 V Por defecto: 264 V
04	Rango de Frecuencia para Bypass Establezca la baja frecuencia aceptable para bypass. Rango: 46.0 a 49.0 para 50 Hz 54.0 a 59.0 para 60 Hz Defecto: 46.0 para 50 Hz 56.0 para 60 Hz	Establezca la alta frecuencia aceptable para bypass. Rango: 51.0 a 54.0 para 50 Hz 61.0 a 64.0 para 60 Hz Defecto: 54.0 para 50 Hz 64.0 para 60 Hz
08	Seteo Modo BYPASS OPN : Bypass disponible (depende del seteo del Parámetro 2) FBD : Bypass NO disponible	ENA : Bypass habilitado DIS : Bypass deshabilitado (bypass manual NO permitido)
09	Seteo de Tiempo máximo de descarga de la batería (UPS se apagará para proteger las Baterías luego de este tiempo de descarga)	Rango de ajuste: 000 a 999 min Ajuste predeterminado: 990 min DIS : el tiempo depende de la capacidad de las Baterías
13	Calibración del Voltaje de Baterías Calibre el voltaje de la batería a cifra real. Sumar-Restar	Rango de ajuste: 0 a 5.7 V Por defecto: 0 V
14	Ajuste del voltaje del cargador Calibre el voltaje del Cargador a cifra real. Sumar-Restar	Rango de ajuste: 0 a 6.4 V Por defecto: 0 V
15	Calibración del voltaje del inversor Calibre el voltaje del inversor. Sumar-Restar	Rango de ajuste: 0 a 6.4 V Por defecto: 0 V

18	Ajuste de corriente máxima del cargador		Ajuste la corriente máxima de carga. (1) Rango de voltaje (modelo de larga autonomía): 0.5 a 6 A Valor por defecto (modelo de larga autonomía): 4 A Rango de voltaje (modelo estándar): 0.5 a 2 A Valor por defecto (modelo estándar): 1 A
19	Calibración de la capacidad de la batería y/o grupos de Baterías	7-9-10-12-17-26-40-65-100AH Valor por defecto: 9 Ah	Establezca el cálculo del tiempo de respaldo de la batería. Rango de voltaje: 1 a 6 grupos Valor por defecto: 1 grupo
20	Calibración del tiempo de respaldo		Calibrar el tiempo de respaldo en la pantalla ajustando el factor multiplicador. Rango de voltaje: 0.5 a 2.0 Valor por defecto: 1

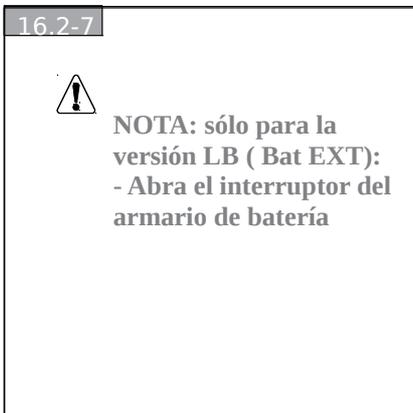
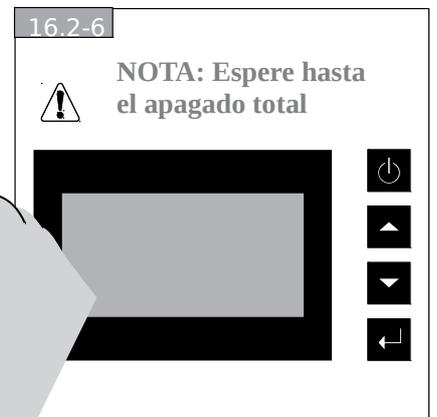
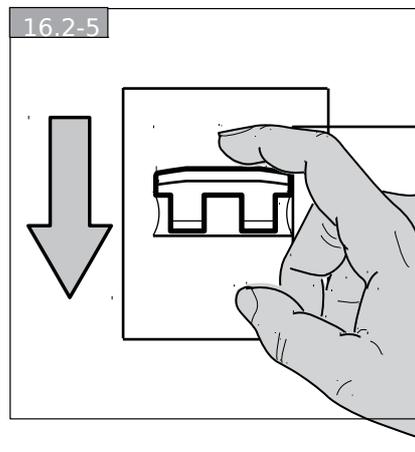
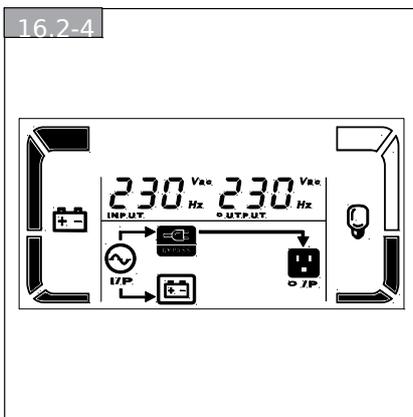
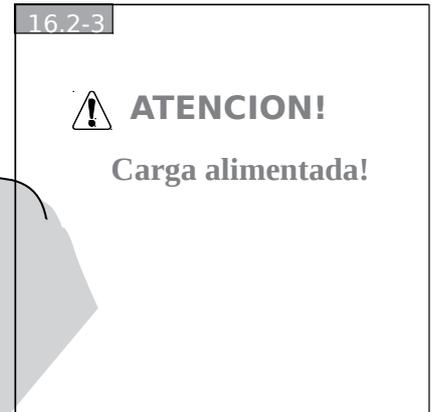
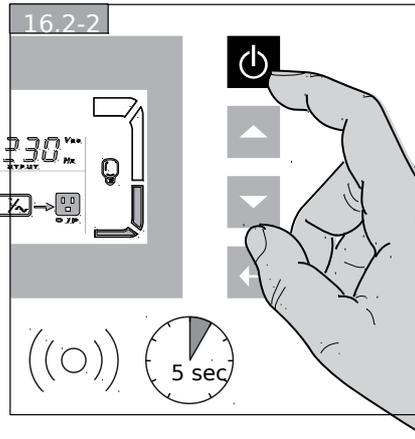
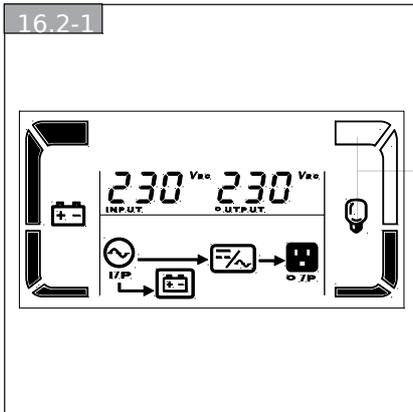
(1) Cuando el voltaje de entrada es inferior a 200 Vac, el UPS reducirá automáticamente la corriente de carga a 4 A.

## 6. PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

### 6.1. ENCENDER

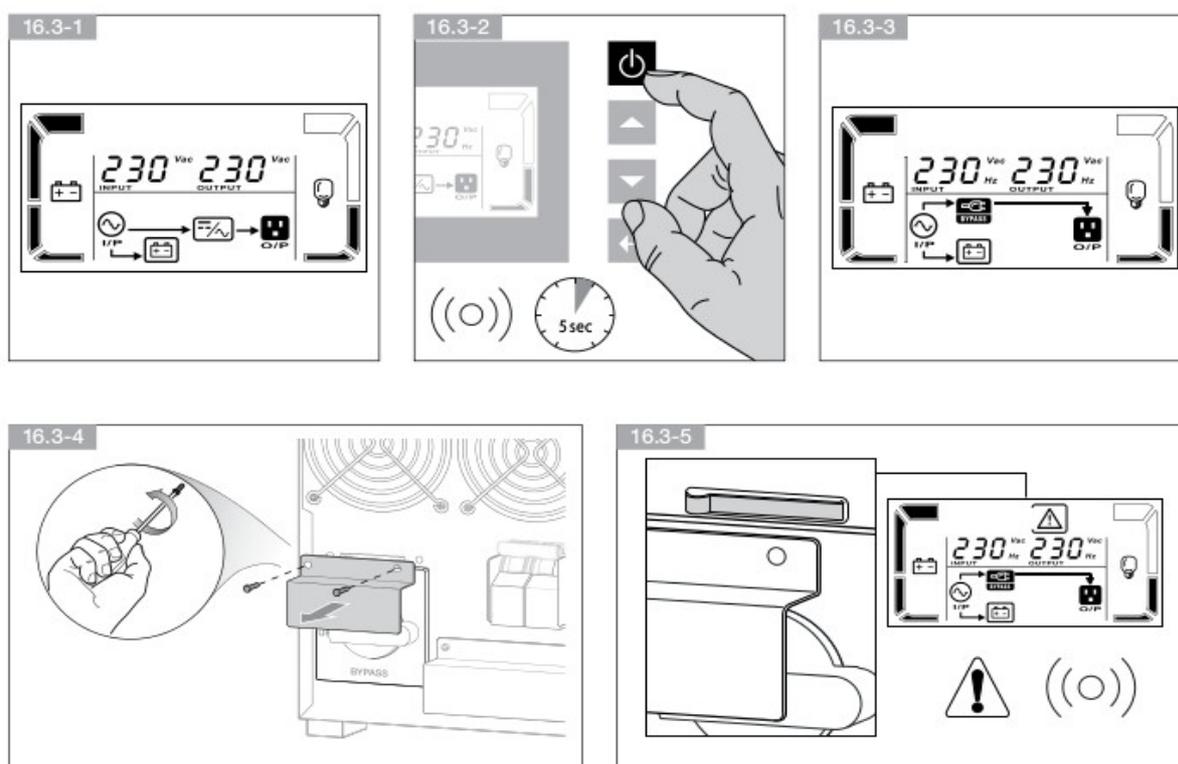


## 6.2. APAGAR



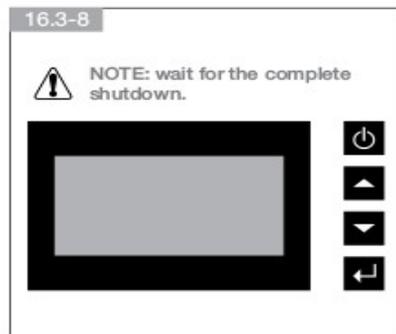
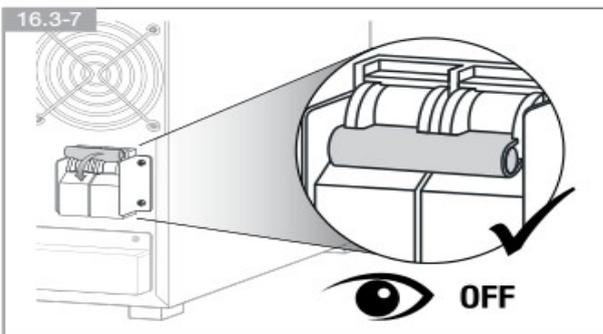
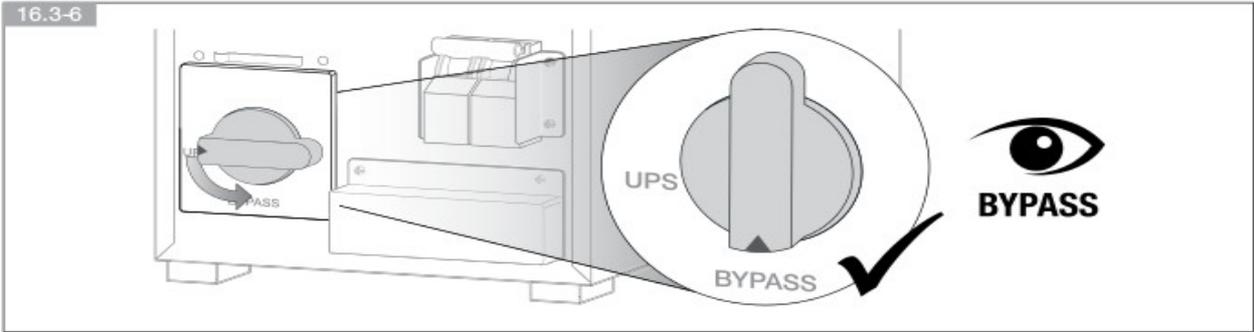
## 7. OPERACIONES para BYPASS FUNCIONAMIENTO DESDE EL MODO NORMAL AL BY-PASS MANUAL

Si el bypass de mantenimiento se activa utilizando el procedimiento adecuado, la carga se alimenta desde el bypass de mantenimiento, mientras que el UPS es separado de la fuente de alimentación. Este modo de funcionamiento puede seleccionarse para que el mantenimiento se lleve a cabo en el sistema, así las acciones pueden ser realizadas por personal de servicio sin tener que desconectar la fuente de alimentación a la carga



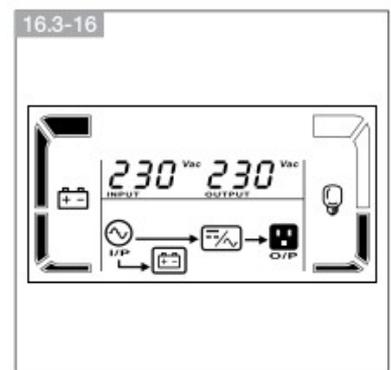
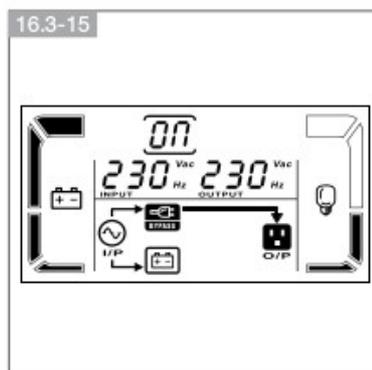
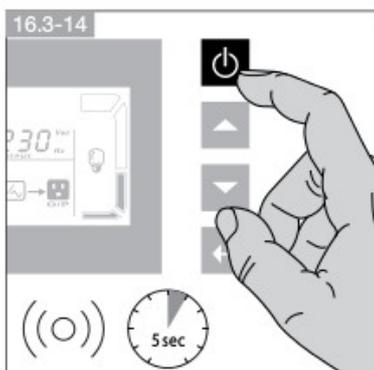
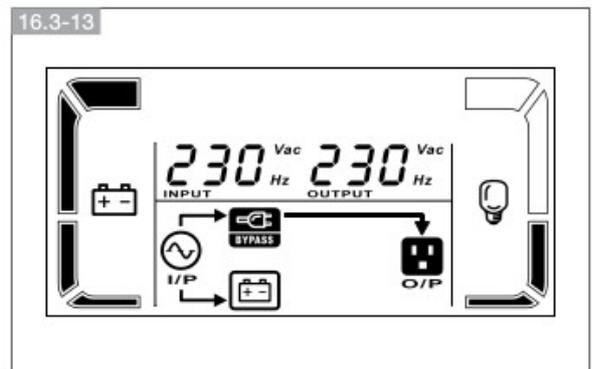
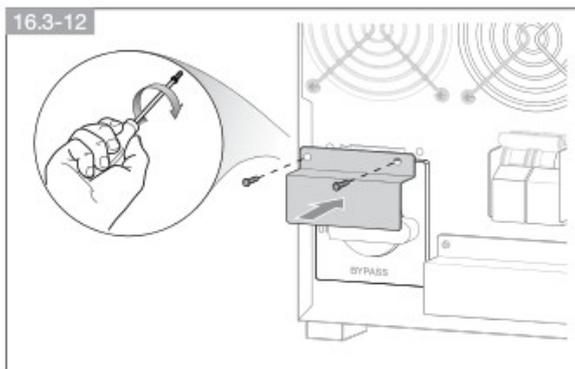
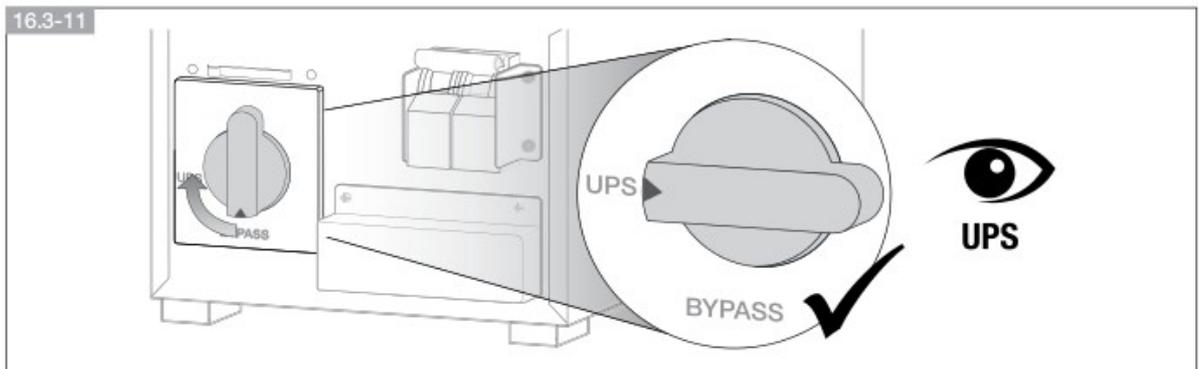
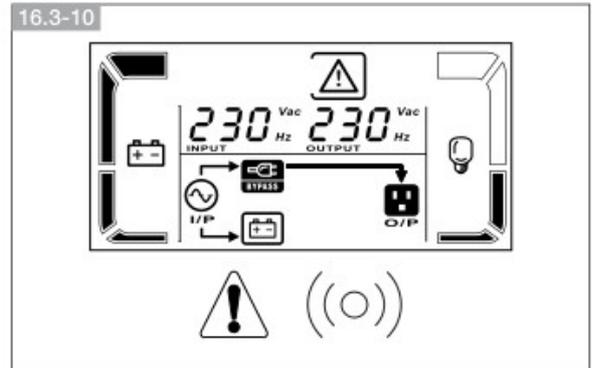
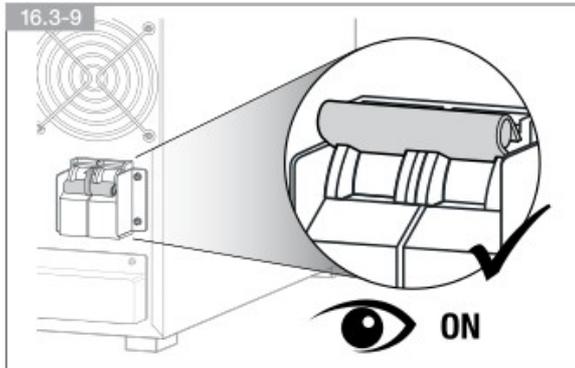
### ¡ATENCIÓN!

En este modo no se garantiza la continuidad en caso de fallo de la red eléctrica.



## FUNCIONAMIENTO DESDE BYPASS MANUAL A MODO NORMAL

### OPERATION FROM

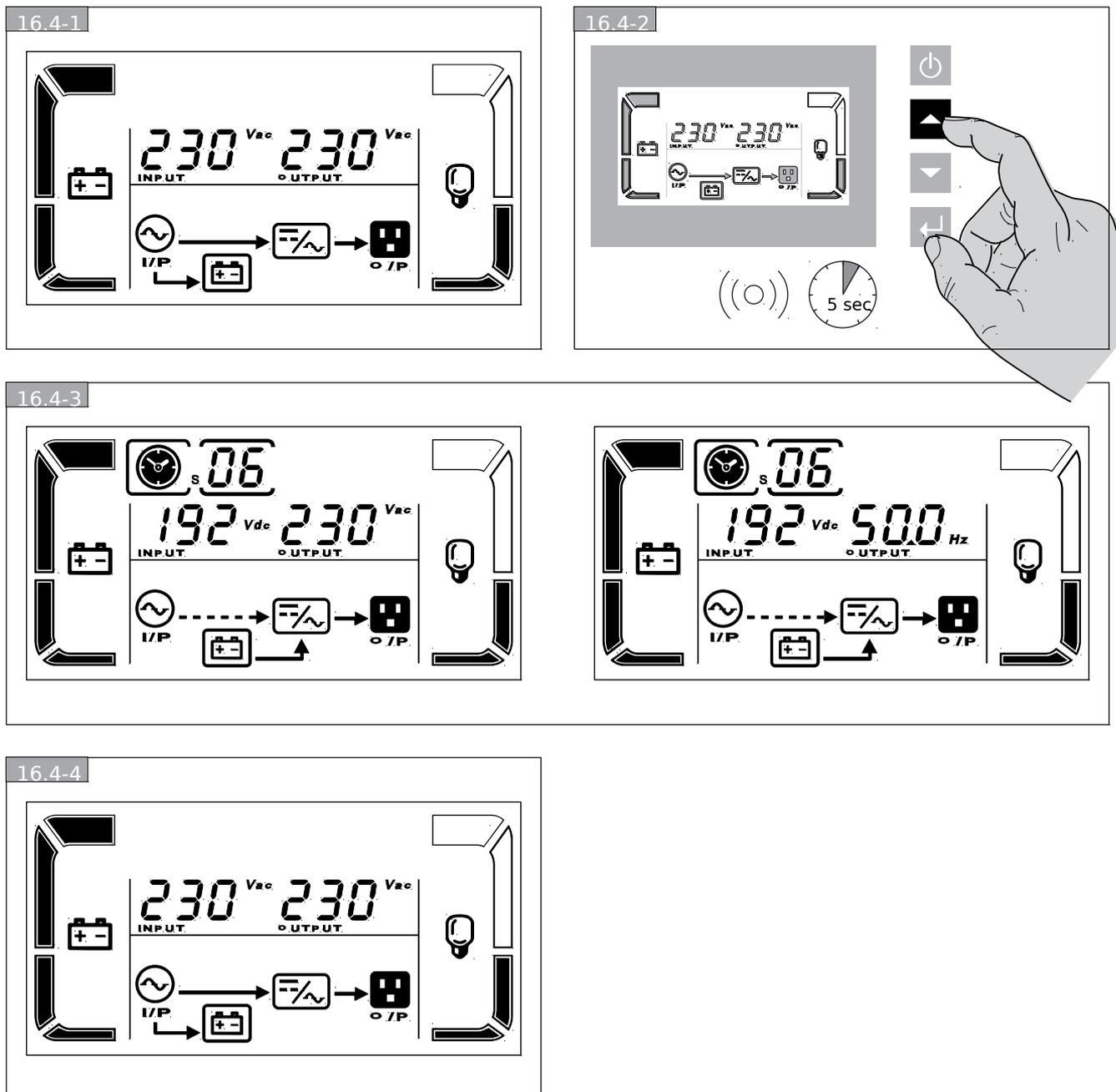


## 8. OPERACIONES DE LA BATERÍA RECARGA DE LA BATERÍA

Conecte el UPS a la tensión de red durante aproximadamente 8 horas para recargar las baterías internas.

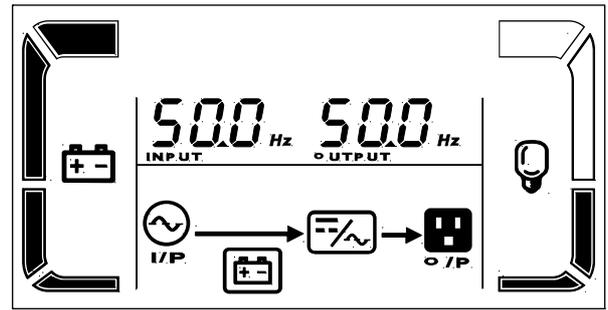
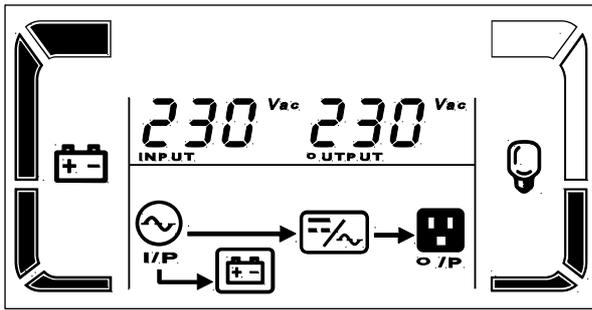
El UPS puede utilizarse incluso con las baterías no completamente cargadas, aunque si se produce un corte de energía, la duración de la copia de seguridad será más corta.

### PRUEBA DE BATERÍA

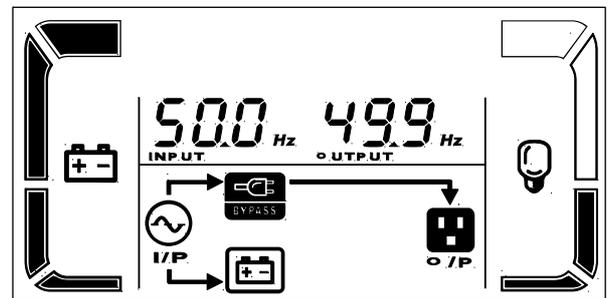
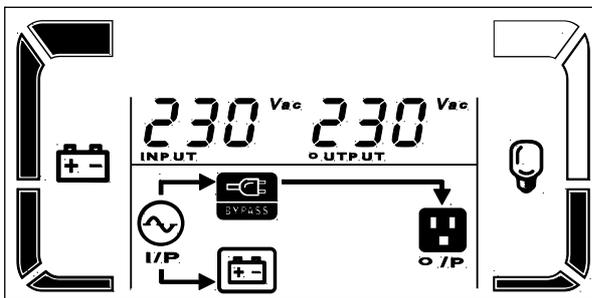


## 9. MODOS DE FUNCIONAMIENTO

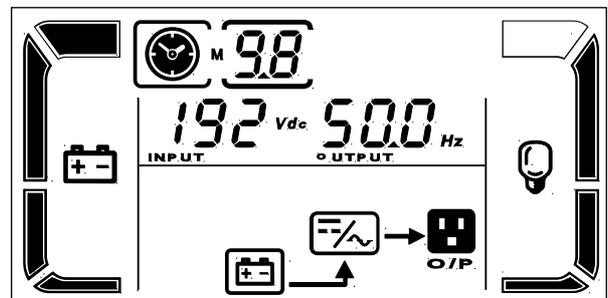
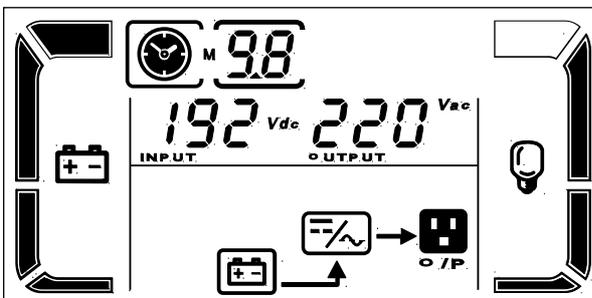
17-1 Modo Normal



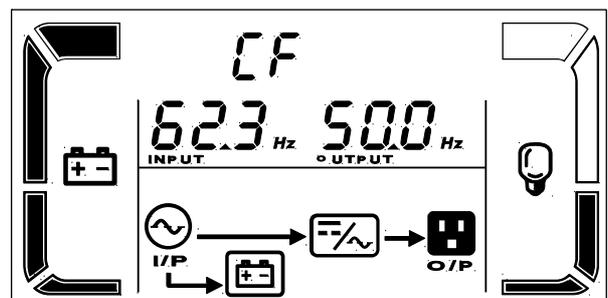
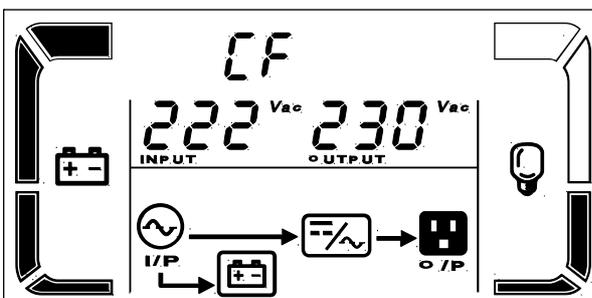
17-2 Modo Bypass



17-3 Modo Batería



17-4 Modo Convertidor



## 10. CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR Y OPCIONAL

El software de comunicación y los accesorios están disponibles para supervisar el estado, con el propósito de optimizar el funcionamiento normal y asegurarse que el apagado al final del tiempo de copia de seguridad se gestiona correctamente. Las aplicaciones permiten registrar todos los apagones y agotamiento de la energía de la batería para permitir la activación de un procedimiento automático para cerrar programas en una secuencia ordenada y apagar el sistema.

### INTERFAZ USB

El UPS puede comunicarse con el servidor directamente a través de la interfaz USB utilizando el protocolo HID, si está disponible en el ordenador sin necesidad de instalar ningún software adicional. Una vez conectado, el reconocimiento del UPS ocurre de la misma cualquier otro periférico, y los parámetros operativos pueden ser manejados con el menú de servicio OS. Utilice el cable de conexión suministrado.

### INTERFAZ RS232

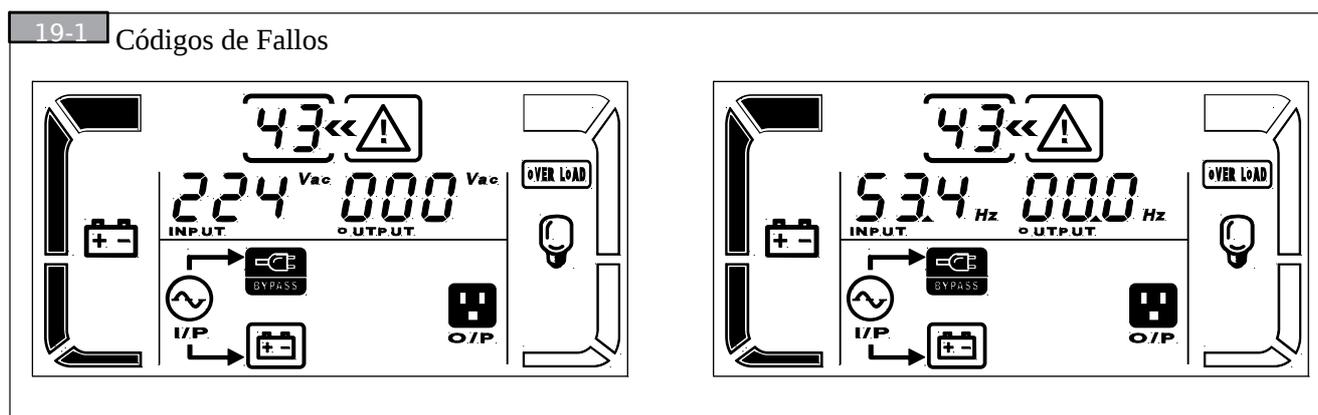
Esta interfaz es necesaria para ejecutar la solución punto a punto de monitoreo y cierre de UPS Local View ideal para Windows®, Linux® y Sistemas operativos Mac OS X®.

### TARJETA SNMP (OPCIONAL)

Con esta tarjeta instalada, el UPS puede conectarse directamente a una LAN (RJ45 ethernet) y controlarse remotamente desde un protocolo SNMP.

Se debe hacer referencia a la literatura pertinente para una descripción completa de la funcionalidad.

## 11. ADVERTENCIA Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Las siguientes tablas muestran la descripción de la cadena de pantalla LCD:

Código de Error	
01	Falla de inicio del BUS
02	BUS alto
03	BUS bajo
04	BUS desbalanceado
11	El inicio suave del inversor falla
12	Tensión del inversor alta
13	Tensión del inversor baja
14	Salida del convertidor corto
1A	Falla de alimentación negativa
21	SCR de Batería en cortocircuito
24	Relé del inversor en cortocircuito
41	Sobre-Temperatura
42	Fallo de comunicación de la CPU
43	Sobre Carga

Advertencia	Icono (Destellando)	Alarma
Batería Baja	 	Sonando cada segundo
Sobrecarga	 	Sonando 2 veces cada segundo
Baterías NO conectadas	 	Sonando cada segundo
Cargador sobre-cargando	 	Sonando cada segundo
EPO Habilitado	 	Sonando cada segundo
Fallo Ventilador/sobrettemperatura	 	Sonando cada segundo
Fallo del Cargador	 	Sonando cada segundo
I/P Fusible Quemado	 	Sonando cada segundo
Sobrecarga 3 veces en 30 minutos o Cubierta del interruptor de bypass manual está abierto (1)		Sonando cada segundo

(1) ¡ADVERTENCIA! En este modo no se garantiza la continuidad en caso de fallo de la red eléctrica. Reducir la carga y aplicar el procedimiento de encendido, para restaurar la funcionalidad del UPS.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Sin indicación ni alarma incluso aunque la red es normal.	La entrada de CA no está bien conectada.	Compruebe si la alimentación de entrada se ha conectado a la red eléctrica.
	La entrada de CA está conectada a la salida del UPS.	Conecte el cable de alimentación a la entrada de CA correctamente.
 Estos 2 iconos parpadean en la pantalla  Y la alarma suena continuamente.	La batería externa o interna está incorrectamente conectado.	Compruebe si todas las baterías están bien conectadas.
 Este icono y el código de advertencia <b>EP</b> parpadean en la pantalla LCD y la alarma suena cada segundo	La función EPO está habilitada	Ponga el circuito en la posición cerrada para deshabilitar Función EPO.
Los iconos  y  en LCD parpadean y la alarma suena dos veces cada segundo.	UPS con sobrecarga	Remueva el exceso de carga a la salida del UPS
	El UPS está sobrecargado. Los dispositivos conectados al UPS son alimentados directamente por la red eléctrica a través del bypass.	Eliminar las cargas excedentes de la salida del UPS.
	Después de sobrecargas repetitivas, el UPS está bloqueado en modo Bypass. Los carga es alimentada directamente por la red.	Retire el exceso de carga de la UPS. A continuación, apague el UPS y reinícielo.
El código de error 43 y el icono  está encendido en LCD y alarma suena continuamente.	El UPS se apaga automáticamente debido a una sobrecarga en la salida del UPS.	Eliminar las cargas excedentes de la salida del UPS y reiniciar.
El código de error 14 y el icono  está encendido en LCD y alarma suena continuamente.	El UPS se apaga automáticamente porque se produce un cortocircuito en la salida del UPS.	Compruebe el cableado de salida y si está conectado los dispositivos están en estado de cortocircuito
Se muestran otros códigos en LCD Y la alarma suena continuamente.	Se ha producido un fallo interno del UPS.	Póngase en contacto con su proveedor.
El tiempo de respaldo de la batería es más corto que el valor nominal	Las Baterías no están completamente cargadas	Cargue las baterías durante al menos 5 horas y luego compruebe la capacidad. Si el problema persiste, consulte a su distribuidor.
	Baterías defectuosas	Contacte Distribuidor
El icono  y  Destellan en LCD y la alarma suena cada segundo.	Ventiladores bloqueados o no giran, ó la Temperatura del UPS es muy alta.	Verifique los ventiladores y contacte a su distribuidor.

## 12. ESPECIFICACIONES TECNICAS

Modelos					
		B <sup>(1)</sup>	LB <sup>(2)</sup>	B <sup>(1)</sup>	LB <sup>(2)</sup>
		6	6	10	10
Potencia Nominal	VA/W	6000/5400		10000/9000	
Nro de Fases Entrada/Salida		1/1		1/1	
Especificaciones Eléctricas - Entrada					
Voltaje Principal (Vin)	V	230 V (1fase) 160 a 300 V hasta 110 V @60% carga			
Frecuencia Entrada	Hz	50/60 Hz			
Factor de Potencia Entrada		0.99			
THDI		< 5 % a plena carga			
Especificaciones Eléctricas - Salida					
Voltaje de Salida	V	208/220/230/240 V. La potencia de salida se reducirá a 60% utilizando el modo convertidor o al 90% con 208 V como tensión de salida			
Frecuencia	Hz	50/60 Hz (46 a 54 Hz / 56 a 64 Hz) (en Batería 50/60 ± 0.1 Hz)			
Sobrecarga Modo Normal (@ 25 ° C)	%	Hasta 130% por 1 minuto			
Factor de Cresta		3:1			
Distorsión de Voltaje	%	< 5 % Carga NO Lineal; < 2 % Carga Lineal			
Especificaciones Eléctricas - Baterías					
Tipo		Ácido-plomo selladas, libre Mantenimiento - vida esperada 3/5 años			
Voltaje	V	192		240	
BUT <sup>(3)</sup>		> 9 min		> 9 min	
Corriente de Carga		hasta 6 A		hasta 6 A	
Ambiente					
Temperatura de Operación	°C	0 a 40 °C (15 a 25 °C para máxima vida de las Baterías)			
Humedad Relativa	%	0 a 95% sin condensar			
Altitud Máxima	m	<1000 m sin disminución de potencia de salida			
Nivel de Ruido 1 m	dBA	< 65 dBA			
Normas					
Seguridad		EN 62040-1, EN 60950-1			
EMC <sup>(4)</sup>		EN 62040-2			
Certificación de Producto		CE			
Nivel de Protección		IP20			
Características mecánicas con baterías estándar					
Dimensiones	mm	190 x 370 x 640	190 x 370 x 320	190x450x640	190x450x320

(Ancho x Prof x Alto)					
Peso	Kg	60	21	75	23

1. Modelos con Baterías Internas
2. Modelos sin Baterías
3. Tiempo de Respaldo a 75% nominal en VA con FP 0,7.
4. Con cables de Salida menores a 10 metros.